Ն° 9086 — 24 ՅՈՒՆԻՍ 1915 (Ալաթ. 7 ՅՈՒԼԻՍ) — ԶԱՐՇԵՆՊԻՀ — 24 ՀԱԶԻՐԱՆ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՅՎԱՆ ՎԷՃԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սաատրէք գաբուսը գարբսընճա, Նօ. 49

Կագէթայա այիս մեվսս հագգընճա սահիպի իմ-թիյազա միւրահնաաբ օլընըր: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմգասընը վէ իտարէիահնենին մեհնիրը մախ-սուսընը շամիլ օյմալը տրբ: Տեռն օլընմայան էվրագ իտտէ օլընմագ: Իլանաբ շեռայիթի միւբեէտիյ իլէ նեռ օլուռնուռ:

20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيهٔ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԹԱԼԻԹԻԳԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԻԱՓԸ ՄԻԻՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկլիյի		130	դրշ.
» » »	6 այլրդը	70	»
» » »	3 այլրդը	40	»
Մեմալիքի եռռեպիյէ սեռեկլիյի		32	Ֆր.
» »	6 այլրդը	17	»
» »	3 այլրդը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԻԱՓԸ ՄԻԻՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻԴԸ ՐԷՍՄԻ

Ցուռնիս 23 թարիխիյլե գարարկեռանը ումումիսեռն թեպլիղ օլընմբը տրբ.

1.— Դաֆթաա ճէպհէսինէ.— Սաղ ճէնռանտա սիւվարիլէրիմիզ տիւմէն սիւվարիլէրիյլե մուվաֆֆաղիյէթլի միւսաատէմէլէր եարարադ տիւմէնի չարգա տոզրը սիւրմէքսէք տէվամ իտիյօրլար. Եվվելքի կիւն եարբլան միւսաատէմէտ տիւմէնէն պիր մըգտար էսիր վէ ղանահմ ալընմըշ տրբ:

2.— Ջանադգալէ ճէպհէսինէ. — Վաղիյէթտէ ումումի պիր թէպտիւլ օյմայրդ միւթատ օլան սիբէր մուհարէպէլէրի վուղու

հիմ Ինկիլիզ գուվմայը պահրիյէսինին ելելչարկի անլաշելմը տբր։ Սէֆա-յինը մեղքիւրէնին վաղիֆէսի Բիրէ լիմանընտան չզան սէֆանը թիւճարիյէյի թասադիպ վէ Բիրէսէքի ճասուլարընին իշալը՝ չլուսէնլի եշալը համիլ օլարադ կէսթիրէնէք օլուբա ծնլարը թէվգիֆ էյլէմէք տիր։ տիւնքի կիւն պու Ինկիլիզ սէֆինէլերինէ մէնտուպ պիր իսթիմպօֆ պիրսէն պիրէ Բիրէ լիմանընա կիրբէրէք, Վօլօսա 200 թէնէքլ պէնդին վէ 10 սանտրդ կաղ էսթիրէնէք օլան «Լվանկելիսթրա» եէլքէն կէմիսինին ֆօթօգրաֆը-նը արմը տբր։ (Սապահ)

*** Եունանիստանա Ինթիհապաթ-տա Վէնիզէլօսըն զաղանմասը պաշ-լայան պուհրանը ճէտիս հալէա տէ-վամ իթմէքսէ տիր։ Պուլկար կաղէ-թալարընին ճիտտի պիր մէնտասան ալուպ նէյր իթտիքլերի պիր ֆըզբա-տա Եունան անվալը տահիլիյէսի հաղ-զընտա չու մալիսամթը մուհիմմէ վէ-բիրմէքսէ տիր։ «Ինթիհապամը Վէնի-զէլօս ֆըրզասընին զաղանմասը նէ-թիյէսի օլարադ Սթինատա մուհիմ հասլասաթ զուհուրընա Ինթիզար իտի-լիյօր։ Հաթթա պաղբարը գանը պիր իլեթիլալ վուգուրնը պիլէ ֆարզ իտի-յորլար։ անվալը ճարիյէսէն պահո ի-սէն պիր Եունան կաղէթասը պիրա միւ-պալաղա վաղիյէթին ըէք վահիմ օլ-մասը միթալէսաընտա տբր։ Վէնիզէ-լօս միւֆրիթ պէյանաթտա պուլընմը վէ թասիրը ահերէ էյլսիվէնինի կուս-նարիսէ աթմը տբր։ Կունարիս տէ միւ-ճասուէյի զասաու էյլէմէյ տիր։ Բայի-թահթ էհալիսի տրասընտա զալէյան ըէք զիյասէ տիր։ հիւթիւմէթ հէր տիւրլիս նիւմայիշլէրէ միւանասաթ իթ-մէք իչիւն Աթինա սօզգալարընը աս-քերէրէ տօլարբմը տբր։ չիմտիքի հալ-սէ հէր շէյ Վէնիզէլօս ֆըրզասընին զապտնէյէ զարշը իթթիհատ իսէնէկի իսթթը հարաքէթէ պաղը տբր։ Հէր նէ զասար Գրալ չիմտիլիք միւճասէլէ խարիճինտէ զալըյօրսա տա, թապա-թըյլա օ տա իչին իչինէ կիրէճէք տիր։ Էօյլէ պիր զէման կէլէճէք քի հալընը զուվմէթի էյլէրինէ պուլընտրանլար վաղիյէթէ հաքմ զալաճաղլար տբր։ չուրասընը ունութմամալը տբր քի, օրասուտա էքսէրիյէթ Վէնիզէլօսին ա-լէյհինտէ տիր։» (Սապահ)

ՎԷՆԻԶԷԼՕՍԸՆ ՊԻՅԱՆԱԹԸ

Պու կիւնքի «Հիլալ» Վէնիզէլօսըն միւլազաթտան չէտիսէն զաշընտրըլ-նա բաղմէն, սիյասի տօսթլարընտան տապզդ Սպարթա մէպուսը Մ. Քիւլլին-վաքիսէ իթտիկի աթիսէքի չայանը տիզզաթ պէյանաթընը նագլ իտիյօր։ Քիւլլինվաքիս.— Էֆքարը ուժու-միյէ սապրբսզլըգլա պէյանաթընզա պէքէյյօր։

Վէնիզէլօս.— Հէնուզ սէօզ սէօյլէ-յէճէք վագթ կէլմէմիշ տիր։ Ըէսմի վէսիզալարա իսթինատէն ավալի մէճ-լիսը մէպուսանա արզ իտէճէկիմ։

— Տէմէք սիզ ֆաալիյէթինիզի ի-լէ օլաճաղընը զնը։ հէր քէս էօյլէ պիլի-յօր քի։ ըէսը քեարա կէչմէկէճէք-սինիզ։

— Միւմքին տիր։ պէն ավալի պէտպին կէօրիւյօրում։ Զզ թէկսէքի իսէրիմ քի։ սօն 3 այ զարֆընտա նէյէր զայդ իթտիկիմիզէ տայիր օ-ղան Կունարիսին սիւալլինէ լա-յըզ օլդըզը ճէվապ վէրիլէմէմիշ տիր։ Տիւյար օլտըզընը պէտապախլըզտան տանա պէօյիւք պիր պէտապախլըզ թասավվուր օլունապիլի՞ր մի։ Հիւ-քիւմէթը հազըրէնին սիյասէթիյէ պու կիւն տիւնատա հիչ պիր տօսթընը զալմամըշ տբր։ Միւնֆէրիտ պիր հալ-տէ պուլունայօրզզ։ Կունարիս զապի-նէսի քէնալ պասիրէթսիզլիկինտէն իթթիլաֆ տէվզէթէրինի կիճէնտիրմիշ տիր։ Ըէսը քեարտա պուլընտըզմ սրրատա իթթիլաֆ սէֆիրլէրի՝ Եունանդն Պուլկարիայա թասավիզաթը արզիյէտէ պուլունմամա տավէթ օլունմայաճաղը-նը ըէսմէն սեօյլէտիլէր։ Շիմտի այնը տէվզէթլէր Շարգի Մակեդոնիայը Պուլկարիայա վատ իտիյօրլար։ Պի-նալէն ալէյհ, Պուլկարիա իլէ պիր հարբա հազըրլանմալըզզզ։ Պու հարպը զաչա չզզարմագ իչիւն կիւնտէ 1 պու-չուգ միլիսնա իհթիյաճմզը վար տբր։ Պիլմէյօրսմ քի, պու բարայը նէրէ-տէն պուլաճաղզզ։ զիրա Իթթիլաֆ տէվզէթլէրի պկզ զարշը կիւճէնմիշ տիր։ Եկէք միւնֆէրիտ պիր հալտէ զալմասա իտի, իշ պաչա տիւրլիւ օզուր իտի։ Պու կիւն պէն պու պէտ-պախլըզտան զօրզարզմմ իչիւն մէ-սուլիյէթի իւզերինէ ալմագ սօզրու օլամազ։ Օնըն իչիւն ըէսը քեարա կէչմէք իսթէմէմէքլիկիմ միւմքին տիր։

Ցէլաքէթին մէնուլիյէթի՝ սէպէպ օ-լանլարտա գալմալը տբր։

— Պու հալէ պիր չարէ պուլընա-պիլիր օլուուղընը զանն իթմէյօ՞ր մը-սընըզ։

— Միւմքին տիր. ահվալի թէտ-գզզ իթմէլիյիզ, լաքին պունատա իւ-միտիմ ազ տբր։

— Սէօյլէտիքլէրինիզէն օնը ան-լայօրում քի, ըէսը քեարա կէչէրսէ-նիզ ահվալը պէչնէյ միլէլ տէյիմիշ օլ-տուղընտան էվվելճէ օլտուղը կիպի այնը սիյասէթի թասադիպ իթմէյէճէք-սինիզ։

— Էօյլէ։ Ահվալը պէչնէյ միլէլ չզզ տէյիմիշ տիր։ Հաթթա էկէր իսթի-ֆատան 24 սաաթ սօնրա կինէ իշ պաշընա կէլմիշ օլա իտի, այնը սի-յասէթի թասադիպ իսէճէք իտի։

— Տօղրո՞ւ մը տբր քի իսթիֆա-նընը Ինթաճ իսէն սէրայ մեճլիսինտէ, Զանազ զալէնին տուչմէսի մուհազզզ օլտուղընը սեօյլէյիզ, միւսաիսէլէ սի-յասէթինիզի թէպրիյէ իթմիշ օլա-սընըզ։

— Դաթիէն տօղրու տէյիլ տիր. օ վազթտան զաթէն զանի իտիմ, վէ ալշզ-ճա սեօյլէսիմ քի, Զանազ զալէյէ գար-շը օլան հարաքէաթ ֆէնա թէշքիլ օ-լընմըշ իտի։ Պէնիմ սիյասէթիմ Զա-նազ զալէ հարաքեաթընա միւսթէնիտ տէյիլ իտի. պէն նալընըզ՝ չիմտի պու-լընտրզմըզ վէ պիզիմ իչիւն օ զասար ֆէլաքէթի մուճթիզ օլան այրըլըզտան սազընմագ իսթէսիմ։

— Մէսմէքէթիմիզին պիթարաֆ զալմասը իչիւն Աչէմանա՝ Եունանա՝ թէմամիյէթը միւլքիյէսինին մուհաֆա-զասընը թէէմին վէ Առալարը, Եբիրին պիր զրմընը վէ վասի մալիյէ միւ-սաատաթը վատ իթմիշ մի՞ իտի։

— Պու կիպի թէքլիֆլերէ վազրֆ տէյիլիմ։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ - ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ԳՐԱԼԸՆ ԷՑԻԼԵՇՄԵՍԻ

Աթինատան «Թանին»է եազըլը-յօր։—

Ինկիլթերրա իլէ Եունան արաբնը-տա սիւրիւնէթլէ տէվամ իտէն իսթի-լաֆ աթէչի պիրտէն պիրէ բարլամըշ վէ հազիզաթա վազրֆ օլմայանլարը տեղրու Եունան Առալարընա, Եունան թէմամիյէթը միւլրիյէսինէ, Եունան իսթիզալընա Ինկիլթերրանըն թէճա-վուզլարընա զարշը Եունանդըլար՝ չիմտիյէ դասար սուսմըշլար վէ գալա-լերինտէքի քին ու ասավէթի մէյսա-նա չըզարմամըշլար իսի։ ֆագաթ Ինկիլթերրանըն թէճավուզլարը սոն կիճե-լերտէ էօյլէ պիր չեքլ ալտը քի, հաս-զուզը տիվէլ էսասլարընին պոզըլմըշ մասընտան տօլայը պիթիւն թէճա-վուզլարա զարշը չիքայէթ սէքտա-սընը չըզարամայօր իսի։ ֆագաթ չիմտիյէ զասար թարիհ վէ պէչերիյէ-թին կէօրմէմիշ օլտուղը պու թէստ-տիյաթա տանա ֆասի, թիլլերի իւր-բիւրտիճի ճինայէթլեր, չենասթլար մունզամմ օլտու։ Հուրրիյէթին հա-լանճը միւսաֆիրլերի, հապտըզըզընը չարլաճան Ինթիգամճըլարը ասրրար-ճա էվվել եատ ու խաթրլարտա Աչէմանլարընն վազիյէթինտէ թէպա-տիլ հոգ տբր։ (Գ.)

*** Աչէման Պահրիյէ Նէզարէթիս-նին ըէսմի թէպլիղի տիր. — Ցուլիս 4 սաղահընը Ինկիլիզէր Շիմալ տէ-նիղինտէ Աչէման քէօրֆէզինտէքի իա-թինատա նօգթարարմընդա գարշը պէօ-յիւք պիր հաճայի հիճեռմընա թէչէպ-պիւս իթմիշլեր տիր. ֆագաթ պու բլան ադամ զալը։ Կիւն տօղար տօղ-մագ, թայեարէլէրիմիզ Բէչէլինք ա-տալարը աչզզարընտա միւթէատտա զրհրլարը վէ զրուազէօրլէրէ թօրբիս մուխարրիպլէրինին հրմայէսինտէ ըէք չզզ թայեարէլէրտէն միւրեգքէզ օլան Ինկիլիզ գուվմէթլերինին հապ-լաշարընը կէօրմիշլեր տիր։ Թայա-բէլէրիմիզ սիւզմանը տէիրալ բիճա-թա սիգապեր իթմիշլեր տիր։ Հավայա չզզմաղա մուվաֆֆագ օլան պիր տա-պսի Ինկիլիզ թայեարէսի թայեարէ-ճիլէրիմիզէ գովալամընը վէ անճագ Հօրանտա արաշիսի իւզերինտէ ուչա-րագ գուրթուլագիմիզ տիր։ (Գ.)

ՏԱՀԻԼԻՑԷ

ՍԸՂՀԼԷԹԸ ՀԻԻՄԱՅՈՒՆ

ԹԷՊԻԼԻՂԸ ԲԷՍՄԻ

Սեր թապիպը հազրէթը Շեհրիյարի բարանֆրնցանն իբա օլունանն rաքor սուրեքի տիր. «Զաթը հազրէթը Խի-լաֆէթբէնանինին տերէճէի հէրարէթ վէ նապզլարը հալը թապիտէ օլուպ, լէհիւճամա ավալը արհիյէի Շահա-նէլէրի ֆէվզէլատ էյի օլուղընը միւ-պէյին բաբոր թագիմ զըլընմըշ տբր։

23 Հազիրան 331 սալը

*** Տահիլիյէ նազըրը Թալէաթ, վէ Առլիյէ նազըրը Իպրահիմ պէյլեր տիւն հուզուրը Շահանէյէ զապուլ պայրըմշլար տբր։

ՍԻՆԷՄԱ ՕՄՆԻՍ.— 10 մատէ-տէն միւրեգքէպ մէրազավէր վէ չէյա-նը թէմաշա եէնի բրօկրամ։ «Ճաբոն թուլուսգաճլարընը» հարիզ մանով-օրարը» թապիի մէնզարէ իլէ «Սի-կարա դութուսը» տրամ վէ «Գրմրմը տէյիրմէն» նամ պէօյիւք տրամ վէ սահրէ սանէնի թէմաշայա վազ օլու-նանաճաղ տբր։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Առալար տաիրէսի տահիլինտէ թօրլաթարրըլա-ճաղ սիւրիւրինթիլերին մավունա-լարա ասինիզիլդասը պիր սէնէ միւս-տէթլէ իլթիզամա վերիլմէք իւզրէ մէվզրի միւնազասայա վազ օրունմըշ, վէ հասպէլ իյաճ Ինդէ միւտէթլէ-րինին թէմահինտէ լիւզում կէօրիւլէ-ճէք չէնրը Թէմուզին 2 նճի բէնճէյնն-պիկ կիւնիւ Ինդիլի էվվելէյէ, վէ պէտէթ հատսը լայրընտա կէօրիւլ տիկի թագիրտէ Թէմուզին 6 նճը բաղար էրթէսի կիւնիւ տէ Ինդիլի զաթիյէ իճրաաը մուճարրէր պուլունմը օլարընընտան, չէրայիթի անլամադ խթէյէնէլերին ճուտատան մատա հէր կիւն, քէնտիլերի իչիւն պէօյիւք զայ-հաթլա թիւտիւրթիրմիշ տիր։ Հարպա ալըշզզ օլան ատքերիմիշ, պիլիսասա սիթայիշին ֆէվզինտէ օլան բահանէմիշ տայէտինտէ մէվզրլարընմզզ էլիմիզտէ ֆալմընը տբր։

Պու սուրէթլէ Իմբրաթօրլըղընն ճէ-նուպը զարպի հուսատտան զահրա-մանլարընմզզ տիւզմանը ռիւճհանիյէ-թինէ զարշը քէնտիլերինի սասզզ պիր մուհաֆզզ կիպի կէօսթէրիրլեր։ Վա-թանընն պիւթիւն ադվամը վէ չիմալտա մուզաֆֆերանէ հարպ իտէն օրտուլա-ըընզզ քէնտիլերինէ մինինթսար զա-լընճաճաղընա էմին օլապիլիրլեր։

Վատաթի Իզմնյօտա վէ տիկէր ճէպ-հէլերտէ մուհիմ պիր վազտա օլմամըշ տբր։ (Գ.)

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ՎԷ ՆՈՐՎԷԿԻԱ

Քրիսթիանիա, 6.— Նորվէկօա հիւ-քիմէթի՝ Ինկ. հարզ սէֆինէլերինին Նորվէկիա սուլարընտա թիճարէթ սէ-ֆինէլերինի թէվզիֆ իթմէլերինէ զար-շը Ինկ. հիւքիմէթինէ չիքայէթ իմ-միշ տիր։ (Գ.)

Պերլին, 6.— Բիւթէր տէյօր քի. — «Կրէկարա» վէ «Կրէզազա» սէֆի-նէլերիյէ «Սրմպի» եէլքէնլիսի Աչէ-ման տէնիզ ալթընընա պաթրրըլ-մըշ տբր։

Ինկիլիզ «Անկլօ-Բալիֆօրնին»սէ-ֆինէսի պիր Աչէման տէնիզ ալթընը-ճա թօրբիլէնսիքաչէն սանրա Եունա-թառնա վասլ օլմըշ տբր։ Դարատան տա տահիլ օլարադ 12 թայֆա թէլեֆ վէ չզդարը տա մէճբուհ օլմըշ տբր։

(Գ.)

Պերլին, 6.— Բարիզէն պիլտի-րիյօր. «Պահրիյէ Նէզարէթինին պիտ թէպլիղինէ կէօրէ, կէչէն բաղար կիւ-նի «Դարթաժ» Ֆրանսզզ բօսթա վա-բօրը Մէտտ իւլ Պահր հազրընտաքի ելլէա մէվզբը էօնիմնտէ պիր ասինի ալթընընա թօրբիլէնիպ պանբրբլմը տբր։ (Գ.)

— (Լօնտրատան) Այքն Տիմնտ Նէյլ իտիլէն Ինկ. զայիթ լիմթաընտա 58 զապիթլէ 2292 նէֆէրին էսամիսի վար տբր։ (Գ.)

— «Տէյլի Մէյլ» կազէթասը վազի-յէթին իքի այ էվվելէրինէն սանա աղ մէմնունիյէթ պանչ օլտուղընը նազզզ տէյօր քի. «Զանազզալէյէ գարշը օլան հարաքէթին թարիհի ֆէնա թէֆիր իտիրմիշ տիր։ Պու հարաքէթին զզ-մէթի լայզզը վէճճէլ թազտիր իտիլ-մէմիշ տիր»։ (Գ)

— (Լօնտրատան) Ավամ զամանամ՝ 15 եաչընտան 65 եաչընա դասար օ-լան էրքէք վէ գատընլարին միլի պիր տէֆիթէրտէ զայա իտիրմէմինտ տահիր լարիհալը իքինճի գրանթտա զասրալ իթմիշ տիր։ Զանազ գալէնտ միսթթիֆիլերին մաղրալա օլըզ պտա տրզզարընա տպիր վուգու պուլան սիւալէ իսէ, Մ։ Լօյտ Ճորճ ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ (Գ.)

Նիւ-Եորգ, 6.— Մ. Մօրկա-նին ահվալը սրհիյէսինտէ հիչ պիր թէչէքէ մէվճուտ տէյիլ տիր։ (Գ)

ԵՈՒՆԱՆ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Սօֆիա, (Պուլկար թէլեգրաֆ ա-ժանսընտան). «Եունան կաղէթասը Պուլկար թէպասընընն Տէտզ Ադրա-տան չզզմամալարընա տաիր Պուլկար հիւքիմէթինին կէօյա թէպսիրէր էլէ ալտըզընը եազըյօրլար։ Պու իսաքէթ սրրի ուլտուբնա տբր»։ (Գ)

ԲՕՐԹՈՒԳԱԼ

ՎԷ ՄՈՒՀԱՐԷՊ

Պերլին, 6.— «Նացիոնալ թիս-տէնտ»է պիլտիրիլտիկինէ կէոբէ ,Բօր-թուկալընն զաթիէն միւսաֆէլէսի մէվ-զուը միւզաքէրէ տիր։ Խուսատա պիր Բօրթուկալ հէյէթի տիւն Լօնտրայա կիմմիշ տիր։ Էն էվվել Ինկիլիզերա Հոկտ. 10տա իտի քի Բօրթուկալընն միւսաֆէլէսինի թալէպ իթտիհ Շիմ-տի տէ Ինկիլիզերընդն՝ Բօրթուգալընն թօրճրընը թալէպ իթտիկի սէօյլէնի-յօր։ (Ա.Հ.Ի.)

ՖՐԱՆՍԱ ԱՇՎԱԼԻ

— «Նոյէ Զիրիխէր Նաթրիսթէն» Ֆրանսատան կէլէն պիր Զուլիցերա-լընընն մէքթուպընը նէյր իտիյօր։ Պուտտա տէնիլիյօր քի. «Հէր կիւն հէր նէվ ասքէրլերէն կէլէն կիտէն վար։ Պիր չզզ գասընընը մանէմլի տիրլեր։ Պուտտան մատտա էվվելի հայաթ տէվամ իտիյօր, հէր քէս էյլէ-նիյօր, սէվմիյօր, մանէվի սէվմէ հիւքսէլմէմիշ տիր. տայա հազիրաթ էհալիսէն կիպէնիյօր։

«Պու կիւն 17 եաչընտաքիերին գայտրարընա պաչլանար։ Պու տէլի-գանլարընն հալի չայանը թէէսիրի տիր. պէրիտէ օյնայըզ սրչրայօրլար։ Հէր քէս հարպընն հիչ տէյիլ սօն պա-հարտա պիթմէսինէ պէքլէյօր. Ըուս-լարընն լաթը պիլէ օլմայօր։ Իթալիան-լար հազրընտաքի չէվգին սօնը կէլմիշ օլուպ չզզ ուէֆա Ինկիլիզլերէ լանէթ օգրյօրլար։ Քեօյլերտէ տահա ճիտտի պիր հալ վար տբր։» (Ա.Հ.Ի.)

مدیر ـ مسؤول آغوب وارژابیان
Միւսիրը մէսու։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Ալեման թէպլիղպը։ — Պերլին 6 Ցուլիս։— Պէօյիւք զարարկեանը ու-մումինն պէօյիւք էրքեանը հարպընն պտ. կիւնքի թէպլիղի տիր։—

Ղարպ սահնեի հարպընտա։— Էբ-բարժ եազընընտա Ֆրանսզզլարն կէ-ճէ հիճեռմյարընը տէֆ իթտիք։ Պոա Լէօ Բրէթը օրմանընտա զազանընը-ղըմզ մուվաֆֆագիյէթէ զանայիմի-միզ պիր ուֆագ չարլը թօր ,3 միթրայ-եօզ տահա ինզրամ իտիրմիշ, թայ-եարէճիլէրիմիզ էբինօլին չարպընտա-քի Գօրսիօ թայեարէ զարարկեանընա վէ Վօժլարտա Պրայթֆիրսթի չարբ-ընտա Ֆրանսզզ օրտուկեանընա հիւ-ճում իթմիշլեր տիր։

Նարզ սահնեի հարպընտա։— Գալ-վարիա Սուալքի եօլընն զարպընտաքի Գիյալէ-Գլօթօ ճէնուսընտա սոն տէրէճէ թահքիմ իտիրմիշ օլան օրման պու սապան էրքէն հիճեռմա զապթ իտիրմիշ տիր։ Պու վէսիլէ իլէ Բուս-լարտան 500 էսիր պարզզ։

Ճենուպը շարգի սահնեսիճեան— Ալեմանլարընն վազիյէթինտէ թէպա-տիլ հոգ տբր։ (Գ.)

*** Ալեման Պահրիյէ Նէզարէթիս-նին ըէսմի թէպլիղի տիր. — Ցուլիս 4 սաղահընը Ինկիլիզէր Շիմալ տէ-նիղինտէ Ալեման քէօրֆէզինտէքի իա-թինատա նօգթարարմընդա գարշը պէօ-յիւք պիր հաճայի հիճեռմընա թէչէպ-պիւս իթմիշլեր տիր. ֆագաթ պու բլան ադամ զալը։ Կիւն տօղար տօղ-մագ, թայեարէլէրիմիզ Բէչէլինք ա-տալարը աչզզարընտա միւթէատտա զրհրլարը վէ զրուազէօրլէրէ թօրբիս մուխարրիպլէրինին հրմայէսինտէ ըէք չզզ թայեարէլէրտէն միւրեգքէզ օլան Ինկիլիզ գուվմէթլերինին հապ-լաշարընը կէօրմիշլեր տիր։ Թայա-բէլէրիմիզ սիւզմանը տէիրալ բիճա-թա սիգապեր իթմիշլեր տիր։ Հավայա չզզմաղա մուվաֆֆագ օլան պիր տա-պսի Ինկիլիզ թայեարէսի թայեարէ-ճիլէրիմիզէ գովալամընը վէ անճագ Հօրանտա արաշիսի իւզերինտէ ուչա-րագ գուրթուլագիմիզ տիր։ (Գ)

ՏԱՀԻԼԻՑԷ

ՍԸՂՀԼԷԹԸ ՀԻԻՄԱՅՈՒՆ

ԹԷՊԻԼԻՂԸ ԲԷՍՄԻ

Սեր թապիպը հազրէթը Շեհրիյարի բարանֆրնցանն իբա օլունանն rաքor սուրեքի տիր. «Զաթը հազրէթը Խի-լաֆէթբէնանինին տերէճէի հէրարէթ վէ նապզլարը հալը թապիտէ օլուպ, լէհիւճամա ավալը արհիյէի Շահա-նէլէրի ֆէվզէլատ էյի օլուղընը միւ-պէյին բաբոր թագիմ զըլընմըշ տբր։

23 Հազիրան 331 սալը

*** Տահիլիյէ նազըրը Թալէաթ, վէ Առլիյէ նազըրը Իպրահիմ պէյլեր տիւն հուզուրը Շահանէյէ զապուլ պայրըմշլար տբր։

ՍԻՆԷՄԱ ՕՄՆԻՍ.— 10 մատէ-տէն միւրեգքէպ մէրազավէր վէ չէյա-նը թէմաշա եէնի բրօկրամ։ «Ճաբոն թուլուսգաճլարընը» հարիզ մանով-օրարը» թապիի մէնզարէ իլէ «Սի-կարա դութուսը» տրամ վէ «Գրմրմը տէյիրմէն» նամ պէօյիւք տրամ վէ սահրէ սանէնի թէմաշայա վազ օրու-նանաճաղ տբր։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Առալար տաիրէսի տահիլինտէ թօրլաթարրըլա-ճաղ սիւրիւրինթիլերին մավունա-լարա ասինիզիլդասը պիր սէնէ միւս-տէթլէ իլթիզամա վերիլմէք իւզրէ մէվզրի միւնազասայա վազ օրունմըշ, վէ հասպէլ իյաճ Ինդէ միւտէթլէ-րինին թէմահինտէ լիւզում կէօրիւլէ-ճէք չէնրը Թէմուզին 2 նճի բէնճէյնն-պիկ կիւնիւ Ինդիլի էվվելէյէ, վէ պէտէթ հատսը լայրընտա կէօրիւլ տիկի թագիրտէ Թէմուզին 6 նճը բաղար էրթէսի կիւնիւ տէ Ինդիլի զաթիյէ իճրաաը մուճարրէր պուլունմը օլարընընտան, չէրայիթի անլամադ խթէյէնէլերին ճուտատան մատա հէր կիւն, քէնտիլերի իչիւն պէօյիւք զայ-հաթլա թիւտիւրթիրմիշ տիր։ Հարպա ալըշզզ օլան ատքերիմիշ, պիլիսասա սիթայիշին ֆէվզինտէ օլան բահանէմիշ տայէտինտէ մէվզրլարընմզզ էլիմիզտէ ֆալմընը տբր։

Պու սուրէթլէ Իմբրաթօրլըղընն ճէ-նուպը զարպի հուսատտան զահրա-մանլարընմզզ տիւզմանը ռիւճհանիյէ-թինէ զարշը քէնտիլերինի սասզզ պիր մուհաֆզզ կիպի կէօսթէրիրլեր։ Վա-թանընն պիւթիւն ադվամը վէ չիմալտա մուզաֆֆերանէ հարպ իտէն օրտուլա-ըընզզ քէնտիլերինէ մինինթսար զա-լընճաճաղընա էմին օլապիլիրլեր։

Վատաթի Իզմնյօտա վէ տիկէր ճէպ-հէլերտէ մուհիմ պիր վազտա օլմամըշ տբր։ (Գ.)

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ՎԷ ՆՈՐՎԷԿԻԱ

Քրիսթիանիա, 6.— Նորվէկօա հիւ-քիմէթի՝ Ինկ. հարզ սէֆինէլերինին Նորվէկիա սուլարընտա թիճարէթ սէ-ֆինէլերինի թէվզիֆ իթմէլերինէ զար-շը Ինկ. հիւքիմէթինէ չիքայէթ իմ-միշ տիր։ (Գ.)

Պերլին, 6.— Բիւթէր տէյօր քի. — «Կրէկարա» վէ «Կրէզազա» սէֆի-նէլերիյէ «Սրմպի» եէլքէնլիսի Աչէ-ման տէնիզ ալթընընա պաթրրըլ-մըշ տբր։

Ինկիլիզ «Անկլօ-Բալիֆօրնին»սէ-ֆինէսի պիր Աչէման տէնիզ ալթընը-ճա թօրբիլէնսիքաչէն սանրա Եունա-թառնա վասլ օլմըշ տբր։ Դարատան տա տահիլ օլարադ 12 թայֆա թէլեֆ վէ չզդարը տա մէճբուհ օլմըշ տբր։

(Գ.)

Պերլին, 6.— Բարիզէն պիլտի-րիյօր. «Պահրիյէ Նէզարէթինին պիտ թէպլիղինէ կէօրէ, կէչէն բաղար կիւ-նի «Դարթաժ» Ֆրանսզզ բօսթա վա-բօրը Մէտտ իւլ Պահր հազրընտաքի ելլէա մէվզբը էօնիմնտէ պիր ասինի ալթընընա թօրբիլէնիպ պանբրբլմը տբր։ (Գ.)

— (Լօնտրատան) Այքն Տիմնտ Նէյլ իտիլէն Ինկ. զայիթ լիմթաընտա 58 զապիթլէ 2292 նէֆէրին էսամիսի վար տբր։ (Գ.)

— «Տէյլի Մէյլ» կազէթասը վազի-յէթին իքի այ էվվելէրինէն սանա աղ մէմնունիյէթ պանչ օլտուղընը նազզզ տէյօր քի. «Զանազզալէյէ գարշը օլան հարաքէթին թարիհի ֆէնա թէֆիր իտիրմիշ տիր։ Պու հարաքէթին զզ-մէթի լայզզը վէճճէլ թազտիր իտիլ-մէմիշ տիր»։ (Գ)

— (Լօնտրատան) Ավամ զամանամ՝ 15 եաչընտան 65 եաչընա դասար օ-լան էրքէք վէ գատընլարին միլի պիր տէֆիթէրտէ զայա իտիրմէմինտ տահիր լարիհալը իքինճի գրանթտա զասրալ իթմիշ տիր։ Զանազ գալէնտ միսթթիֆիլերին մաղրալա օլըզ պտա տրզզարընա տպիր վուգու պուլան սիւալէ իսէ, Մ։ Լօյտ Ճորճ ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ (Գ.)

Նիւ-Եորգ, 6.— Մ. Մօրկա-նին ահվալը սրհիյէսինտէ հիչ պիր թէչէքէ մէվճուտ տէյիլ տիր։ (Գ)

ԵՈՒՆԱՆ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Սօֆիա, (Պուլկար թէլեգրաֆ ա-ժանսընտան). «Եունան կաղէթասը Պուլկար թէպասընընն Տէտզ Ադրա-տան չզզմամալարընա տաիր Պուլկար հիւքիմէթինին կէօյա թէպսիրէր էլէ ալտըզընը եազըյօրլար։ Պու իսաքէթ սրրի ուլտուբնա տբր»։ (Գ)

ԲՕՐԹՈՒԳԱԼ

ՎԷ ՄՈՒՀԱՐԷՊ

Պերլին, 6.— «Նացիոնալ թիս-տէնտ»է պիլտիրիլտիկինէ կէոբէ ,Բօր-թուկալընն զաթիէն միւսաֆէլէսի մէվ-զուը միւզաքէրէ տիր։ Խուսատա պիր Բօրթուկալ հէյէթի տիւն Լօնտրայա կիմմիշ տիր։ Էն էվվել Ինկիլիզերա Հոկտ. 10տա իտի քի Բօրթուկալընն միւսաֆէլէսինի թալէպ իթտիհ Շիմ-տի տէ Ինկիլիզերընդն՝ Բօրթուգալընն թօրճրընը թալէպ իթտիկի սէօյլէնի-յօր։ (Ա.Հ.Ի.)

ՖՐԱՆՍԱ ԱՇՎԱԼԻ

— «Նոյէ Զիրիխէր Նաթրիսթէն» Ֆրանսատան կէլէն պիր Զուլիցերա-լընընն մէքթուպընը նէյր իտիյօր։ Պուտտա տէնիլիյօր քի. «Հէր կիւն հէր նէվ ասքէրլերէն կէլէն կիտէն վար։ Պիր չզզ գասընընը մանէմլի տիրլեր։ Պուտտան մատտա էվվելի հայաթ տէվամ իտիյօր, հէր քէս էյլէ-նիյօր, սէվմիյօր, մանէվի սէվմէ հիւքսէլմէմիշ տիր. տայա հազիրաթ էհալիսէն կիպէնիյօր։

«Պու կիւն 17 եաչընտաքիերին գայտրարընա պաչլանար։ Պու տէլի-գանլարընն հալի չայանը թէէսիրի տիր. պէրիտէ օյնայըզ սրչրայօրլար։ Հէր քէս հարպընն հիչ տէյիլ սօն պա-հարտա պիթմէսինէ պէքլէյօր. Ըուս-լարընն լաթը պիլէ օլմայօր։ Իթալիան-լար հազրընտաքի չէվգին սօնը կէլմիշ օլուպ չզզ ուէֆա Ինկիլիզլերէ լանէթ օգրյօրլար։ Քեօյլերտէ տահա ճիտտի պիր հալ վար տբր։» (Ա.Հ.Ի.)

مدیر ـ مسؤول آغوب وارژابیان
Միւսիրը մէսու։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՕՍՄ. Մէճլիսը Մէպուսան ըէիսի Խալիլ պէյին ամիրէն Եվրօպատան չէ-ռիմիզ ավտէթի միտնասէպէթլէ Բաթրիզ Ս. տուն միչարիլէյին խա-նէսինի կիսիպ ըէսմի խօշամէտիյի իյթա իլէ կէօրիշմիւշ տիր։

ՕՍՄ. Տարիւմուալիմին սոն իմ-թիհանլարընտա աթիսէքի էրմենիէր չահատէնամմ ալմադա մուվաֆֆագ օլմուշլար տբր։ Իսէպպամթ չիպէսինա-տէն։— Գէորգ Գօրուչեան, Ծնկիկ Վարդանեան, Երուանդ Հէզինեան, Արամ Սաֆրաստրեան։ Հիքմէթէն.— Խոսրով Պարգիսեան, Փայլակ Ա-մանաթեան։ Մաթէմաթիքէն.— Ղե-ւոնդ Տէր Աբրահամեան, Համբարձում Յարութիւնեան, Վարդէս Հազարեան, Իպթիսամ զրամնտան։— Համբարձում Տարեան, Սեւասիա Մուրատեան էֆ.էր։

ԱՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

Վիէննա, 6. — (Ըէսմի) Իքինճի Բրասնիք հարպընտա Աբշիտիզ ժօ-ղէֆ Ֆէբրտինանտ օրտուսընճա բիւս-կիւբիւլէն Բուլար չիմալ վէ չիմալը չարդիյէ չէքիլիյօրլար։ Աբշիտիւքին օրտուսը միւսաիտ հարպլարա իլէբլէ-յիպ տիւն կիյէվ զրամլալ Վէսնիկին չիմալ թէբէլէրինի զապթ իթմիշ տիր։ Պու իլերլեյիշիմիզին թաղիիզաթլալ տիւզման Բուռնա-Կօրատան էօթէյէ չէքիլմիշ տիր։ Պու հարպլարտա 41 Բուս զապթիթ վէ 11,500 նէֆէր էսիր վէ 17 թօր ալարգ։ Պուկ վէ Շարզի Կալիցիատա ահվալ տէյիշմէմիշ տիր։ Զլօթա-Լիբա վէ Տնիէսթէրտէ սիւքիւ-նէթ վար տբր։

Ճէնուպը զարպի սահնէսինտէ կօ-րիղա զրամընտա ախիրէն պէօյիւք պիր նիսպէթ ալան միւատտէմէլէր տիւն Իթալիան 3ինճի օրտուսընն ուսումի թէարրուզզլա մէյտան մուհարէպէսինէ թահվիլ օլընմըշ տբր։ Գուվմէթլի թօր մուավէնէթինին ինզրամզզլա 4 գա-տար տիւշման գօլ օրտուսը Գօրիզա քէբրիս պաշընտան թա տէնիղէ գա-տար ճէպտէմիզ հիճում իթմիշ իսէ տ, քէնտիլերի իչիւն պէօյիւք զայ-հաթլա թիւտիւրթիրմիշ տիր։ Հարպա ալըշզզ